

*No.125/QĐ-UBND
Lâm Đồng, January 21, 2020*

DECISION

Re: Detailed allocation of additional funding from the central budget reserve in 2019 for works and projects in Lâm Đồng province

THE PEOPLE'S COMMITTEE OF LÂM ĐỒNG PROVINCE

Pursuant to the local government organization law issued on June 19, 2015;

Pursuant to the Prime Minister's Decision No. 107/QĐ-Ttg, issued on December 31, 2019, on supplementing capital from the central budget reserve in 2019 for a number of ministries and localities to implement urgent projects;

Pursuant to Document No. 9849/BKHDT-TH of the Ministry of Planning and Investment, issued on December 31, 2019, on supplementing capital from the central budget reserve in 2019 for a number of ministries and localities to implement urgent projects;

Considering the request of the Director of the Department of Planning and Investment in report No. 14/TTr- KHĐT- ĐTĐT on January 16, 2020,

HEREBY DECIDES THE FOLLOWING:

Article 1: Detailed allocation of additional capital from the central budget reserve in 2019 for works and projects in Lam Dong province, as follows:

1. Total investment capital allocated: 81,000 million (eighty-one billion).
2. Capital allocation: Central budget reserve in 2019 according to document No. 9849/BKHDT-TH of the Ministry of Planning and Investment, issued on December 31, 2019.
3. Allocation details:
 - Spending on essential landslide and dyke projects: 35,000 million.
 - Spending on residential stabilization and migration projects: 46,000 million.

(Details of lists and capital level allocated for each work, project: please refer to the attached Appendix I, II).

Article 2: The Director of the Department of Planning and Investment was assigned to coordinate with the Department of Finance, Department of Agriculture and Rural Development, the Committee on Ethnic Minorities:

1. Based on the list of investment projects specified in Article 1 of this Decision to guide and supervise local government, investors, and related units to implement this decision.
2. Coordinate with the State Treasury of the province to consolidate and send monthly, quarterly and annual reports on the implementation and disbursement of supplemental capital sources from the central budget reserve in 2019 to the Ministry of Planning and Investment and Ministry of Finance according to regulations.

Article 3: Chief of the Staff of the National Assembly Delegation, People's Councils and Provincial People's Committees, Directors of the following departments: Planning and Investment, Finance, Agriculture and Rural Development; Head of Ethnic Affairs Committee, Director of State Treasury of Lâm Đồng Province, Chairpersons of People's Committees of the following districts: Lạc Dương, Lâm Hà, Đam Rông, Cát Tiên; Investors of projects mentioned in Article 1, and Heads of relevant agencies and units are responsible for implementing this Decision effective from the date of signing.

Recipients:

ON BEHALF OF THE PEOPLE'S COMMITTEE

- Department of Planning and Investment

CHAIRMAN

- Department of Finance

- TT district Communist Party, Provincial People's Council

(Signed and sealed)

- Chair & Vice-chair of Provincial People's Committee

- As listed in Article 3

- Deputy Chief of Staff of provincial National Assembly delegation, People's Council, People's Committee

Đoàn Văn Việt

- File: VT, KH, TC, NN, TH

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LÂM ĐỒNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 125/QĐ-UBND

Lâm Đồng, ngày 21 tháng 01 năm 2020

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phân bổ chi tiết vốn bổ sung từ nguồn dự phòng ngân sách Trung

UBND XÃ LIỀNG SPRING năm 2019 cho các công trình, dự án trên địa bàn tỉnh Lâm Đồng.

ĐẾN Số.....
Ngày... 03/2...
Chuyển.....
Lưu hồ sơ số.....

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG

Căn cứ Luật tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Quyết định số 107/QĐ-TTg ngày 31/12/2019 của Thủ tướng Chính phủ về việc bổ sung vốn từ nguồn dự phòng ngân sách trung ương năm 2019 cho một số Bộ và địa phương thực hiện dự án cấp bách;

Căn cứ văn bản số 9849/BKHĐT-TH ngày 31/12/2019 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc bổ sung vốn từ nguồn dự phòng ngân sách trung ương năm 2019 cho một số Bộ và địa phương thực hiện dự án cấp bách;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Tờ trình số 14/TTtr-KHĐT-ĐTTĐ ngày 16/01/2020,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phân bổ chi tiết vốn bổ sung từ nguồn dự phòng ngân sách Trung ương năm 2019 cho các công trình, dự án trên địa bàn tỉnh Lâm Đồng, như sau:

1. Tổng vốn đầu tư phân bổ: 81.000 triệu đồng (tám mươi một tỷ đồng).
2. Nguồn vốn phân bổ: nguồn dự phòng ngân sách Trung ương năm 2019 theo văn bản số 9849/BKHĐT-TH ngày 31/12/2019 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư.

3. Nội dung phân bổ:

- Bổ trí cho dự án sạt lở, đề điều xung yếu: 35.000 triệu đồng.
- Bổ trí cho các dự án ổn định dân cư, di dân tự do: 46.000 triệu đồng.

(Chi tiết danh mục và mức vốn bổ trí cho từng công trình, dự án: theo Phụ lục 1, II đính kèm).

Handwritten notes:
Số: 125/QĐ-UBND
Ngày: 03/2/2020
Chuyển: Ủy ban nhân dân tỉnh Lâm Đồng
Lưu hồ sơ số: 125/QĐ-UBND

Điều 2. Giao Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư phối hợp Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ban Dân tộc:

1. Căn cứ danh mục đầu tư các dự án nêu tại Điều 1 Quyết định này hướng dẫn, đơn đốc địa phương, chủ đầu tư và đơn vị liên quan triển khai thực hiện.

2. Phối hợp Kho bạc Nhà nước tỉnh tổng hợp, gửi báo cáo hàng tháng, quý, cả năm về tình hình thực hiện, giải ngân nguồn vốn bổ sung từ nguồn dự phòng ngân sách Trung ương năm 2019 về Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính theo quy định.

Điều 3. Chánh Văn phòng Đoàn đại biểu Quốc hội, Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân tỉnh, Giám đốc các sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Trưởng ban Dân tộc; Giám đốc Kho bạc Nhà nước tỉnh Lâm Đồng, Chủ tịch UBND các huyện: Lạc Dương, Lâm Hà, Đam Rông, Cát Tiên; Chủ đầu tư các dự án nêu tại Điều 1 và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này kể từ ngày ký. *J. Văn*

Nơi nhận:

- Bộ Kế hoạch và Đầu tư (b/c);
- Bộ Tài chính (b/c);
- TTTU, TT. HĐND tỉnh;
- CT, các PCT. UBND tỉnh;
- Như điều 3;
- Các PVP Đoàn DBQH-HĐND-UBND tỉnh;
- Lưu: VT, KH, TC, NN, TH.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH



J. Văn
Đoàn Văn Việt



PHỤ LỤC II
DANH MỤC GIAO CHI TIẾT KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TỪ NGUỒN VỐN DỰ PHÒNG
SÁCH TRUNG ƯƠNG NĂM 2019 ĐỐI VỚI CÁC DỰ ÁN BỔ TRÍ ỔN ĐỊNH DÂN CƯ, DI DẪN TỰ DO
 (Đính kèm Quyết định số 125/QĐ-UBND ngày 21 tháng 01 năm 2020 của UBND tỉnh)

STT	Tên dự án	Địa điểm XD	Quy mô	Quyết định phê duyệt dự án	Tổng mức đầu tư			Lũy kế bổ tri vốn đến hết năm 2019			Kế hoạch vốn năm 2019 từ nguồn dự phòng NSTW năm 2019	
					Tổng cộng	Trong đó:		Tổng cộng	Trong đó:			
						NSTW	NSDP và vốn khác		NSTW	NSDP và vốn khác		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
	Tổng cộng					287.645	199.982	87.663	73.479	41.000	32.479	46.000
I	Dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2020					132.706	88.820	43.886	73.479	41.000	32.479	16.000
1	Dự án sắp xếp, ổn định dân cư di cư tự do thôn Đa M'Pô, xã Liêng Srônh	Đam Rông	200 hộ	2287/QĐ-UBND ngày 26/10/2015	84.340	40.454	43.886	57.479	25.000	32.479	6.000	
2	Dự án di dời dân cư xã Đa Nhim	Lạc Dương	150 hộ	1094a/QĐ-UBND ngày 30/10/2014 (H)	48.366	48.366		16.000	16.000	0	10.000	
II	Dự án khởi công mới năm 2020					154.939	111.162	43.777	0	0	0	30.000
1	Dự án sắp xếp dân di cư tự do khu vực Tiểu khu 179, khu vực Tây Sơn, xã Liêng Srônh	Đam Rông	150 hộ		76.784	59.005	17.781				20.000	
2	Dự án ổn định dân di cư tự do thôn Đan Hà, Thống Nhất, Phương Lâm và Tân Lập, xã Đan Phượng	Lâm Hà	429 hộ		78.155	52.159	25.996				10.000	